

# **V.f.B. Aktuell**

Die Sportzeitung für alle V.f.B.-Freunde



Ausgabe 2003/4



V.f.B. Germania Wiesbaden von 1929 e.V.

...ES IST NOCH KEIN MEISTER  
VOM HIMMEL GEFALLEN,

aber wir helfen Ihrem Kind,  
seine Schulprobleme  
zu meistern.

NACHHILFE  
TEAM



Lernen fürs Leben.

- monatl. Kündigungsfrist
- keine Anmeldegebühr
- faire Preise
- kleine Gruppen

Vergleichen Sie selbst!

[www.nachhilfeteam.de](http://www.nachhilfeteam.de)

Wiesmoor

Marktstraße 9, Telefon 0 49 44/91 49 40



# **Vorwort**

## **Liebe VfB-Fans!**



Nicht nur das Jahr 2003 neigt sich dem Ende zu, nein, auch unsere Hinserie. Wir sind zufrieden mit dem was bis jetzt geleistet wurde, denn in manchen Mannschaftsteilen sind wir noch steigerungsfähig.

Hinweisen möchte ich noch auf unsere nächste Jahreshauptversammlung, die am Donnerstag, dem 18.12.03 um 19.30 Uhr in der Eisdielen Eilers statt findet. Grund für die 2. JHV eines Jahres ist es, dass wir auf der Mitgliederversammlung am 05.06.03 eine neue Satzung beschlossen haben. Hier heißt es, dass die JHV am Ende eines Geschäftsjahres durchzuführen ist.





Ich wünsche nun allen Gönnern, Sponsoren und HelferInnen, auch im Namen des Vorstandes, und ihren Familien eine gesegnete Adventszeit, ein gesundes, friedliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2004.

Für den Vorstand  
**Peter Tietz**  
1. Vorsitzender



Wenn es um Sanitär-, Heizungs- u. Schwimmbadtechnik geht,  
gibt es eine gute Adresse:



-  **Sanitär**
-  **Heizung**
-  **Schwimmbäder**
-  **Sauna**

**Johann Eschen GmbH**

Hauptstraße 206 · 26639 Wiesmoor · Tel. 0 49 44 / 91 22 70 · Fax 0 49 44 / 91 22 71  
[www.eschen-gmbh.de](http://www.eschen-gmbh.de) · [info@eschen-gmbh.de](mailto:info@eschen-gmbh.de)

# Kiosk FAHNSTER

- Tabakwaren und Zeitschriften
- Handy- und Telefon-Karten
- Briefmarken • diverse Schreibwaren

Hauptstraße 185 · 26639 Wiesmoor

**Container-Service**  
Entsorgung von Bauschutt  
und Abfällen aller Art



**Beekmann**  
ENTSORGUNG

R. & J.  
Schmiedestraße 20  
26629 Großefehn  
Tel. 0 49 43 / 9 10 30  
Fax 0 49 43 / 91 03 20

Gartenbaubetrieb

*Max Fischbeck*

Neuer Weg 33 · 26639 Wiesmoor

Telefon 0 49 44/21 75

Fax 0 49 44/51 64



# **Bericht der 1. Herren**

Nunmehr ist die erste Hälfte der Saison 2003/2004 abgeschlossen. Durch das gute Wetter in diesem Jahr, mußten keine Spiele abgesagt bzw. verlegt werden. So konnten wir bis Ende November bereits zwei Rückrundenspiele austragen. Leider hatten wir in der Hinrunde sehr viel Verletzungspech. Neben den langzeitverletzten Wilko Kruse und Daniel Broitzmann mußten auch Martin Homes (9 Spiele) und Sven Lübbers (8 Spiele) verletzungsbedingt aussetzen. Aus verletzungs- und beruflichbedingten Gründen mußten wir auf Mirko Hellmers (7 Spiele), Michael Landherr (8 Spiele), Matthias Gerjets (6 Spiele) und Jens Böhm (4 Spiele) verzichten. So waren wir leider immer wieder gezwungen eine andere Mannschaft aufs Feld zu schicken, das hatte dann oft zur Folge, dass einige Spieler nicht immer auf ihrer Lieblingsposition eingesetzt werden konnten. Doch auch hier hat sich gezeigt, das die Spieler sich ohne zu „murren“ stets im Dienste der Mannschaft stellten. Wir hoffen das die Winterpause lang genug ist und dazu dient, dass alle Verletzungen ausgeheilt werden können. Trotzalledem können wir mit unserem vierten Tabellenplatz zufrieden sein, auch wenn in manchen Spielen der ein oder andere Punkt mehr drin gewesen wäre. Unserer jungen Mannschaft fehlt manchmal noch die nötige Erfahrung in entscheidenden Situationen den „Sack zuzumachen“. Wir trauern aber nicht den verlorenen Punkten nach, sondern wir wollen den Blick nach vorne richten und im nächsten Jahr noch mal richtig Gas geben. Zehn Punkte aus den letzten vier Spielen machten es möglich, dass wir gemeinsam mit dem Tabellendritten, dem SC Dunum, mit 29 Punkten in die Winterpause gehen konnten. Im letzten Spiel in diesem Jahr konnten wir dem SC Dunum die erste Heimniederlage beibringen, wir gewannen in einer Nebelschlacht mit 3 : 2. Ich hoffe das wir in Zukunft vom Verletzungspech verschont bleiben und uns in der Spitzengruppe festsetzen können. Unsere junge und ehrgeizige Mannschaft hat sich das sicherlich verdient. Wenn es uns öfters (so wie zuletzt in Dunum) gelingt, einen knappen Vorsprung über die Zeit zu bringen, dann ist noch alles möglich.

Unseren treuen Fans, insbesondere auch allen, die uns so zahlreich zu den Auswärtsspielen begleiten, sagen wir an dieser Stelle nochmals ein herzliches Dankeschön. Die Mannschaft wird es Euch hoffentlich in der Rückrunde mit guten Leistungen und vielen Toren danken.

Ich persönlich möchte mich an dieser Stelle auch noch bei unserem Co-Trainer Carlo Planteur und den Betreuern Egon Friese und Andreas Jakobs für die her-



Wittmunder Straße 17 · 26639 Wiesmoor · Tel. 0 49 44 / 91 21 99  
E-mail: [info@lampen-tjarks.de](mailto:info@lampen-tjarks.de) · Internet: [www.lampen-tjarks.de](http://www.lampen-tjarks.de)

# "Mein eigenes Haus? Jetzt oder nie!"

Mit dem richtigen Partner an Ihrer Seite  
wird Ihr Traum zur Realität; sicher und  
auf einem vernünftigen finanziellen  
Fundament.

Sprechen Sie mit uns!



## Raiffeisen-Volksbank eG

Aurich \* Detern \* Großefehn \* Holtrop  
Uplengen \* Wiesmoor \* Wittmund

*Wir machen den Weg frei*



vorragende Zusammenarbeit bedanken. Ein Dank gilt auch unserem Masseur Ulli Kaldasch, der trotz gesundheitlicher Probleme, immer wenn es ihm möglich war, der Mannschaft zur Verfügung stand.

Mit sportlichen Grüßen  
 Euer Trainer  
**Karl-Heinz Hellmers**

## Die bisherigen Spiele der I. Mannschaft:

|                    |                    |       |   |
|--------------------|--------------------|-------|---|
| VfB Germania       | - BSC Burhufe      | 3 : 1 | Torschützen: Wilko Kruse (2)<br>Dirk Baalmann   |
| TuS Strudden       | - VfB Germania     | 2 : 3 | Torschützen: Wilko Kruse (2)<br>Simon Schnitter   |
| VfB Germania       | - SV Hinrichsfehn  | 2 : 3 | Torschützen: Jens v. Harten (2)   |
| VfB Germania       | - SV Wallinghausen | 2 : 4 | Torschützen: Dirk Baalmann<br>Uwe Eilts   |
| VfB Germania       | - SV Simonswolde   | 2 : 3 | Torschützen: Patrick Corbach<br>Dirk Baalmann   |
| Eintr. Plaggenburg | - VfB Germania     | 0 : 2 | Torschützen: Michael Landherr<br>Jens v. Harten   |
| VfB Germania       | - TuS Weene        | 1 : 1 | Torschütze: Florian Reitmeyer   |
| TSV Carolinensiel  | - VfB Germania     | 0 : 5 | Torschützen: Mirko Hellmers<br>Dirk Baalmann (2)<br>Florian Reitmeyer<br>Jens v. Harten |
| VfB Germania       | - SV Großefehn II  | 6 : 0 | Torschützen: Matthias Gerjets (3)<br>Mirko Hellmers (2)<br>Dirk Baalmann                |
| TuS Esens          | - VfB Germania     | 2 : 0 |   |
| VfB Germania       | - SV Spetzerfehn   | 4 : 1 | Torschützen: Michael Landherr (3)<br>Jens v. Harten                                     |
| SG Middels/Ardorf  | - VfB Germania     | 4 : 1 | Torschütze: Jens v. Harten  |
| VfB Germania       | - SC Dunum         | 2 : 2 | Torschützen: Dominik Corbach<br>Jens v. Harten  |
| SV Fulkum          | - VfB Germania     | 2 : 3 | Torschützen: Florian Reitmeyer<br>Simon Schnitter<br>Mirko Hellmers                     |
| VfB Germania       | - SV Fulkum        | 5 : 0 | Torschützen: Mirko Hellmers<br>Dirk Baalmann<br>Jörn Böhm (2)<br>Dennis v. Harten       |
| SC Dunum           | - VfB Germania     | 2 : 3 | Torschützen: Jens v. Harten<br>Matthias Gerjets<br>Florian Reitmeyer                    |

# Spielplan

Saison 2003/2004  
Kreisliga Aurich/Wittmund

## VfB Germania - 1. Herren

|          |                          |                            |     |
|----------|--------------------------|----------------------------|-----|
| 10.08.03 | VfB Germania             | - BSC Burhufe I            | 3:1 |
| 17.08.03 | TuS Strudden             | - VfB Germania             | 2:3 |
| 24.08.03 | VfB Germania             | - SV Hinrichsfehn          | 2:3 |
| 29.08.03 | VfB Germania             | - SV Wallinghausen         | 2:4 |
| 07.09.03 | VfB Germania             | spielfrei                  |     |
| 14.09.03 | VfB Germania             | - SV Simonswolde           | 2:3 |
| 21.09.03 | Eintr. Plaggenburg       | - VfB Germania             | 0:2 |
| 28.09.03 | VfB Germania             | - TUS Weene                | 1:1 |
| 05.10.03 | TSV Jahn Carolinensiel I | - VfB Germania             | 0:5 |
| 12.10.03 | VfB Germania             | - SV Großefehn II          | 6:0 |
| 18.10.03 | TUS Esens III            | - VfB Germania             | 2:0 |
| 26.10.03 | VfB Germania             | - SV Spetzerfehn           | 4:1 |
| 02.11.03 | SG Middels/Ardorf        | - VfB Germania             | 4:1 |
| 09.11.03 | VfB Germania             | - SC Dunum                 | 2:2 |
| 15.11.03 | SV Fulkum I              | - VfB Germania             | 2:3 |
| 22.11.03 | VfB Germania             | - SV Fulkum I              | 5:0 |
| 29.11.03 | SC Dunum                 | - VfB Germania             | 2:3 |
| 22.02.04 | VfB Germania             | - SG Middels/Ardorf        |     |
| 29.02.04 | SV Spetzerfehn           | - VfB Germania             |     |
| 05.03.04 | VfB Germania             | - TUS Esens III            |     |
| 13.03.04 | SV Großefehn II          | - VfB Germania             |     |
| 21.03.04 | VfB Germania             | - TSV Jahn Carolinensiel I |     |
| 28.03.04 | TUS Weene                | - VfB Germania             |     |
| 04.04.04 | VfB Germania             | - Eintr. Plaggenburg       |     |
| 18.04.04 | SV Simonswolde           | - VfB Germania             |     |
| 02.05.04 | VfB Germania             | spielfrei                  |     |
| 09.05.04 | SV Wallinghausen         | - VfB Germania             |     |
| 16.05.04 | SV Hinrichsfehn          | - VfB Germania             |     |
| 23.05.04 | VfB Germania             | - TuS Strudden             |     |
| 05.06.04 | BSC Burhufe I            | - VfB Germania             |     |



### Einsätze und Torerfolge in der laufenden Saison

| Einsätze/Tore         | Punktspiele | Freundschaftsspiele | Pokalspiele |
|-----------------------|-------------|---------------------|-------------|
| Dirk Baalman          | 16/7        | 6/1                 | 1/-         |
| Jens Böhm             | 12/-        | 5/1                 | 1/-         |
| Joern Böhm            | 13/2        | 5/-                 | -/-         |
| Dominik Corbach       | 16/1        | 7/2                 | 1/-         |
| Patrick Corbach       | 16/1        | 6/-                 | 1/-         |
| Uwe Eilts             | 9/1         | 1/-                 | -/-         |
| Ralf Fahrster         | 12/0        | 4/-                 | -/-         |
| Ingo Faß              | 1/-         | 3/-                 | -/-         |
| Matthias Gerjets      | 9/4         | -/-                 | 1/-         |
| Dennis von Harten     | 15/1        | 7/-                 | 1/-         |
| Jens von Harten       | 16/7        | 7/2                 | 1/-         |
| Günter Heykes         | -/-         | 1/-                 | -/-         |
| Martin Homes          | 7/-         | 6/1                 | 1/-         |
| Wilko Kruse           | 4/4         | 2/2                 | 1/-         |
| Michael Landherr      | 7/4         | 6/-                 | -/-         |
| Sven Lübbers          | 8/1         | 6/2                 | 1/-         |
| Carlo Planteur        | 1/-         | -/-                 | -/-         |
| Florian Reitmeyer     | 15/4        | 7/-                 | 1/-         |
| Jürgen Sanders (T.W.) | 16/-        | 7/-                 | -/-         |
| Simon Schnitter       | 15/2        | 7/2                 | 1/1         |

## TABELLE

### Kreisliga Aurich/Wittmund

|                        |    |       |    |
|------------------------|----|-------|----|
| 1. SV Hinrichsfehn     | 16 | 47:24 | 38 |
| 2. SV Spetzerfehn      | 16 | 51:21 | 34 |
| 3. SC Dunum            | 15 | 40:17 | 29 |
| 4. Germ. Wiesmoor      | 16 | 44:27 | 29 |
| 5. SV Simonswolde      | 16 | 30:41 | 23 |
| 6. SV Wallinghausen    | 16 | 32:23 | 22 |
| 7. TuS Weene           | 16 | 25:29 | 22 |
| 8. TuS Strudden        | 16 | 32:36 | 21 |
| 9. SV Großefehn II     | 16 | 30:33 | 20 |
| 10. TuS Esens III      | 16 | 38:45 | 19 |
| 11. SV Fulkum          | 16 | 33:44 | 19 |
| 12. Jahn Carolinensiel | 16 | 26:48 | 18 |
| 13. Eintr. Plaggenburg | 16 | 35:44 | 14 |
| 14. BSC Burhufe        | 16 | 21:38 | 13 |
| 15. SG Middels/Ardorf  | 15 | 22:36 | 10 |



# **Bericht der II. Herren**

Nachdem wir in den ersten sechs Spielen lediglich 4 Punkte einfahren konnten, ging es am Freitag, 26.09.03 Zuhause gegen Münkeboe 2. An diesem Abend hatten wir, wie man so schön sagt, einen Lauf. Bei schönsten Fußballwetter gewannen wir mit 4 : 0 Toren.

Mit diesem 2. Sieg im Nacken führen wir am Mittwoch zum Ortsderby nach Hinrichsfehn. Auch im diesem Spiel zeigte die Mannschaft das entsprechende Engagement, welches in einem Derby einfach dazugehört, und erspielte sich einige Chancen, um in Führung zu gehen. Leider war das Glück uns an diesem Abend nicht hold, Hinrichsfehn hatte nach Eckbällen zwei Kopfballchancen, wovon die erste zum 1 : 0 und zum glücklichen Endstand genutzt wurde.

Am Sonntagvormittag, 12.10.03 ging es nach Weene. Wir verloren mit 1 : 4 Toren und kamen anschließend zum Schluß: Am Sonntagvormittag können wir nicht gewinnen.

Die Freude über das Spiel vom Freitag, 17.10.03 gegen Egels-Popens III, welches wir mit 5 : 1 Toren gewannen, währte nicht lange. Bereits einige Tage später zog Egels-Popens diese Mannschaft vom Spielbetrieb zurück.

Wieder Sonntagvormittag, es war der 26. Oktober, es ging mit einer ersatzgeschwächten Mannschaft zum TuS Westerende. Wie wir bereits zwei Wochen vorher festgestellt haben (Sonntagvormittag können wir nicht gewinnen) ging dieses Spiel mit 1 : 6 verloren.

Freitagabend, 31.10. es ging gegen Wallinghausen II. Nach einem spannenden Verlauf hatten wir am Ende die Nase vorn und gewannen mit 3 : 2 Toren.



Die 2 Herren mit ihren neuen Trainingsanzügen, zusammen mit ihrem Sponsor Thomas Jaspers vom Schuh- und Orthopädiehaus Jaspers aus Wiesmoor. Auch hier ein großes „Danke schön“ an Thomas.

Sonntagvormittag, 09.11. in Ardorf gegen die Spielgemeinschaft mit Middels. Wir verloren mit 0 : 3 Toren.

Das letzte Spiel der Hinrunde an einem Freitagabend. Am 14.11. ging es gegen Spetzerfehn II. Schnell gingen wir in Führung und zur Halbzeit stand es 3 : 0. Nach der Pause erhöhte Spetz den Druck und kam schnell zu Anschlusstreffern. Am Ende hieß es leider (aus unserer Sicht) nur 3 : 3.

Bereits am Samstag, 22.11.03 ging es in die Rückrunde. Wir führen mit nur 11 Spielern nach Spetz. Nach anfänglichen Schwierigkeiten mit dem glitschigen Boden gingen wir auch hier wieder mit 1 : 0 in Führung. Spetz erhöhte zwar den Druck, konnte sich aber keine nennenswerte Torchance erarbeiten. Erst mit Hilfe des Schiedsrichters, der ein Handspiel nicht erkannte (oder nicht erkennen wollte) gelang Spetz der Ausgleich zum 1 : 1. Dies war auch der Endstand.

Zweites Spiel der Rückrunde, am 28. November kam Middels/Ardorf II. Wir gingen wieder in Führung, aber bauten diese nicht weiter aus. Am Ende stand es 1 : 1.

Zum Schluß möchten Manni, Heidi und die II: Herren, die in vielen Spielen Verletzungs- und berufsbedingte Ausfälle zu beklagen hatte, bei Joachim Hennschen, Heino Müller, Rolf Tapken und Michael Schoone besonders bedanken. Diese Spieler, die eigentlich nur noch Alte Herren spielen, sprangen, wann immer es ging, ein. Dabei zeigten sie super Leistungen. Wie bereits erwähnt, noch mal ein großes „Danke Schön“.

Mit sportlichen Grüßen

**Christian Heidenreich und Manfred Broitzmann**

**Immobilien?** ...zum *Fachmann!*

- Hausverkauf?** ...leicht gemacht!
- Hausverwaltung?** ...unser Wissen für Sie!
- Immobiliensuche?** ...wir helfen Ihnen!
- ...oder was zu mieten?** Nutzen Sie das Angebot!

**Hartmut Duss**  
Dipl.-Immobilienwirt

**buis** IMMOBILIEN

INFA 26629 Großefehn, Verlaatsweg 4, ☎ 04943/912345 (KDM)

[www.duis-immobilien.de](http://www.duis-immobilien.de)

# Fernseh Siefken



**Farbfernseher  
Antennenanlagen  
Elektr. Hausgeräte**

Ritterspornstraße 2 • 26639 Wiesmoor  
Telefon 0 49 44 / 70 72 • Fax 0 49 44 / 70 73  
E-Mail: Fernseh-Siefken-Wiesmoor@t-online.de



**Schuhhaus**  
**Jaspers**  
*mod. Fußpflege mod. Schuhreparatur*



**Thomas Jaspers**

Orthopädie-  
Schuhmachermeister

Hauptstraße 220  
26639 Wiesmoor

Telefon:  
0 49 44 / 4 15

Fax:  
0 49 44 / 38 46



- Orthopädie-Maßschuhe
- Fußeinlagen
- Individuell nach Maß
- Gipsabdruck
- Innenschuhe
- orthopädische  
Schuhkorrekturen
- Diabetiker-Versorgung
- Schuhreparaturen

# Alte Herren Aktuell

Wie schon in der letzten Ausgabe erwähnt sind wir am 27.09.03 mit der Mannschaft nach Cloppenburg gefahren. Natürlich waren auch unsere Frauen und natürlich auch einige Fans mit dabei. Wir haben dort unseren Gegenbesuch beim TuS Emstekerfeld gemacht, die ja im letzten Jahr bei uns zu Besuch waren. In einem Freundschaftsspiel unterlagen wir schließlich mit 6:2 Toren. Das aber das Gesellige im Vordergrund stand war die Niederlage zu verschmerzen. Die AH Emstekerfeld hatte ein tolles Programm auf die Beine gestellt. Wir haben gegrillt, getrunken und haben noch das Cloppenburger Cityfest besucht. Nach einer Übernachtung im Park-Hotel hat Harald Bruns, der wieder einmal den Bus fuhr, uns wieder nach sicher nach Wiesmoor gebracht. Dafür meinen Dank an Harald, der sich immer wieder zur Verfügung stellt. Alles in allem war das eine runde Sache, die allen die dabei waren viel Spaß gemacht hat. Ein paar Fotos von der Fahrt sind auch im Heft zu sehen.

Nach den Herbstferien konnten wir nur ein Spiel bestreiten, da immer wieder ein Teil der AH in der 2. aushelfen müssen und wir somit nur wenige Spieler zur Verfügung hatten. Aber das kann eigentlich nur besser werden. Der Spielplan für das nächste Jahr ist fertig und dann werden wir wieder versuchen so viele Spiele wie möglich zu bestreiten. Ich wünsche allen Angehörigen, den Freunden und den Fans des VfB Germania Wiesmoor ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2004.

Mit sportlichem Gruß  
**Erich Diddens**



Die Fans



Vor dem Spiel





Unsere Damen



Ja, denn man Prost!



Der Hahn im Korb



Der Abschied



Gerd Behrends

### Küchenkauf ist Vertrauenssache!

Gerne informiere ich Sie in einem persönlichen Beratungsgespräch über präzise, perfekt realisierte Küchenplanung.

Vertrauen Sie auf Fachkompetenz und Individualität



28446 Friedeburg - Hauptstr. 80 - Tel. 04465/942121



Ingrid Paulmecher

### Der Makler Ihres Vertrauens!

- Verkauf
- Vermietung
- Vermittlung

von Privat- und Gewerbeobjekten



28446 Friedeburg - Hauptstr. 80 - Tel. 04465/979181  
28630 Wiesmoor - Hauptstr. 169 - Tel. 04944/92 07 08



# JELTEN & PARTNER

Unternehmensberatung

Hauptstraße 165 · 26639 Wiesmoor

Telefon 0 49 44 / 92 82 72 · Telefax 0 49 44 / 92 82 75

**Der Optiker mit den außergewöhnlichen  
Geschenkideen und der kompetenten  
Beratung in Sachen Brille und Kontaktlinse**



**NORDSEHOPTIK**  
**Heiner Strutz**

Hauptstraße 145  
26639 Wiesmoor

Im Ärztehaus  
Tel. 0 49 44 / 28 00

# **Jugendabteilung SG Wiesmoor: Hallenkreismeisterschaften bei der SG Wiesmoor**

In der laufenden Punktspielsaison 2003/2004 ist die Hinrunde bei den Jugendlichen innerhalb der SG Wiesmoor abgeschlossen. Der Wettergott zeigte sich in diesem Herbst sehr gnädig, so dass kaum Spiele bezüglich schlechter Witterungsbedingungen abgesagt werden mussten.

Die 15 am Punktspielbetrieb teilnehmenden Mannschaften und die C-Mädchen des VfB Germania bestritten bis zum 30. November 2003 insgesamt 152 Punktspiele. Es wurden hier 171 Punkte erkämpft. Die Stürmer trafen in das gegnerische Gehäuse insgesamt 362 - mal, unsere Torleute mussten allerdings 525 - mal den Ball aus dem eigenen Kasten holen. Es zeigt sich, dass auf den Plätzen „lebendige“ Spiele stattgefunden haben. Ohne die Leistungen der anderen SG - Teams schmälern zu wollen, muss doch auf die ersten Plätze der E II und der F I hingewiesen werden. Die E II verlor nur ein Spiel, die F I holte in 10 Spielen alle 30 Punkte und schoß 72 : 5 Tore. Des weiteren wurden im Bereich der SG und bei den Mädchen zahlreiche Pokalspiele auf Kreisebene durchgeführt. Die G - Jugendlichen führten einige Freundschaftsspiele durch.

Aufgrund einer Einladung des SV Werder Bremen besuchten insgesamt 158 Jugendliche der SG Wiesmoor zusammen mit ihren Betreuern das Bundesliga-Spitzenspiel Werder Bremen gegen den VfB Stuttgart am 18. Oktober 2003. Die Kooperation des VfB Germania Wiesmoor mit dem SV Werder im Rahmen der Aktion „100 % Partner des SV Werder Bremen“ kam hier voll zum Tragen. Von hier nochmals ein dickes Dankeschön für die Einladung an den SV Werder.

Im Rahmen des EWE-Cups hat unsere E I - Jugend in der Region Leer die Herbstmeisterschaft errungen. Sollten die Erfolge in der Rückserie anhalten, besteht die Möglichkeit an der Finalrunde im Weser-Stadion in Bremen teilzunehmen. Schon heute kann man der Mannschaft zum bisherigen Erfolg gratulieren. Weitere Informationen zum EWE - Cup sind auch im Internet unter „[www.ewe.de](http://www.ewe.de)“ abrufbar.

Die Teilnahme am EWE-Cup sorgte auch dafür, dass der Torhüter der Bundesligamannschaft des SV Werder, Andreas Reinke, am 03. November im Wiesmoorer Stadion eine Trainingseinheit mit anschließender Autogrammstunde gab. Im einstündigen Training spielte sich alles um und mit dem Ball ab: Aufwärmen, Passen, Dribbeln, Torschuß und schließlich das Abschlußspiel, in dem es sich der Profi nicht nehmen ließ, selbst mitzuwirken.



Für die E-Junioren der SG Wiesmoor war diese Trainingseinheit ein besonderer Tag, den sie sicher nicht so schnell vergessen werden !

Das Betreuerproblem bei der E III - Jugend konnte mit Wilfried Peters behoben werden. Als jahrelanger aktiver Fussballer beim SV Spetzerfehn kennt er sich mit den Gegebenheiten aus. Ein besonderes Dankeschön geht von hier nochmals an die Betreuer der E I - Lothar Ernst und Karl-Heinz Oelrichs - , die über Wochen trotz erheblicher zeitlicher Engpässe die E III mit betreut haben. Bei der E IV schied berufsbedingt Andre Sievers zum 01. November 2003 als Betreuer aus. Für die geleistete Arbeit ein herzliches Dankeschön seitens der SG Wiesmoor an Andre. Ein langfristiger Nachfolger als Trainer und Betreuer konnte bislang nicht gefunden werden. Frerich Hagedorn aus Wiesederfehn hat sich jedoch zwischenzeitlich dankenswerterweise bereit erklärt, die Truppe zusammen mit den Eltern in der Hallenserie zu betreuen.

Seit dem 15. November 2003 laufen wieder die Hallenkreismeisterschaften des NfV - Kreises Aurich. Die SG Wiesmoor hat insgesamt 18 Mannschaften gemeldet. Dazu kommen noch die C - Mädchen des VfB Germania. Das bedeutet, dass die Wiesmoorer Teams insgesamt 57 Turniere in den Vorrunden bestreiten. Danach finden dann die Endrunden statt - vielleicht und hoffentlich müssen dann die Jugendlichen nochmals ran ! Der Turnierplan der einzelnen Mannschaften ist in diesem Heft abgedruckt.

Um sich für den Hallenkick optimal vorzubereiten, wird das Training seit Ende der Herbstferien wieder in der Dreifachsporthalle beim Schulzentrum durchgeführt. Auch die Hallen in Hinrichsfehn und in der Süderwieke werden mitgenutzt. Obwohl die Hallenzeiten sehr begrenzt sind, konnten doch alle Mannschaften irgendwie untergebracht werden.

#### **Nachstehend der Hallen - Trainingsplan:**

|             |                   |   |
|-------------|-------------------|---|
| Dienstags   | 15.00 - 16.00 Uhr | D I - Jugend                                      |
| Dienstags   | 16.00 - 17.00 Uhr | F II - Jugend                                     |
| Dienstags   | 17.00 - 18.00 Uhr | G - Jugend  |
| Dienstags   | 18.00 - 19.00 Uhr | C - Mädchen und E II - Jugend                     |
| Dienstags   | 19.00 - 20.00 Uhr | C II - Jugend                                     |
| Dienstags   | 20.00 - 21.00 Uhr | A - Jugend und<br>B I - Jugend und B II - Jugend  |
| Dienstags   | 21.00 - 22.00 Uhr | A - Jugend und<br>B I - Jugend und B II - Jugend  |
| Donnerstags | 17.30 - 19.00 Uhr | F III - Jugend in der<br>Halle Hinrichsfehn       |
| Donnerstags | 17.00 - 18.00 Uhr | E I - Jugend, E III - Jugend<br>und E IV - Jugend |
| Donnerstags | 18.00 - 19.00 Uhr | C I - Jugend                                      |

|             |                   |                                     |
|-------------|-------------------|-------------------------------------|
| Donnerstags | 18.30 - 20.00 Uhr | D II - Jugend i.d. Halle Süderwieke |
| Donnerstags | 19.00 - 20.00 Uhr | D III - Jugend                      |
| Freitags    | 15.00 - 16.00 Uhr | F I - Jugend                        |

Wo keine Hallenbezeichnung aufgeführt ist, wird in der Dreifachhalle beim Schulzentrum trainiert.

Die SG Wiesmoor sucht nach wie vor geeignete Jugendbetreuer/in. Jeder, der an einer aktiven Mitarbeit in der SG Wiesmoor Interesse hat, sollte sich mit dem zuständigen Ansprechpartner in Verbindung setzen. Die Betreuerliste der SG Wiesmoor ist in diesem Heft abgedruckt.

Aus der nachstehenden Auflistung ist nochmals eindeutig zu erkennen, wer in welchem Alter überhaupt wo spielen darf. Wer also Interesse hat in der Spielgemeinschaft Wiesmoor dem runden Leder nachzujagen, sollte sich mit dem zuständigen Betreuer in Verbindung setzen. Alle Kinder sind herzlich in der SG willkommen.

|            |   |                       |
|------------|---|-----------------------|
| A-Junioren | – | 01.01.85 - 31.12.86   |
| B-Junioren | – | 01.01.87 - 31.12.88   |
| C-Junioren | – | 01.01.89 - 31.12.90   |
| D-Junioren | – | 01.01.91 - 31.12.92   |
| E-Junioren | – | 01.01.93 - 31.12.94   |
| F-Junioren | – | 01.01.95 - 31.12.96   |
| G-Junioren | – | 01.01.97 - und jünger |

Am sogenannten Aurich - Cup der SpVg Aurich in der Zeit vom 27.12 bis zum 30.12.2003 nehmen zwei A-Jugendmannschaften, 3 Teams der B-Jugend, die C I - Jugend, die D I und die D II, die E I - Jugend und die E II, die F I und die F II, die G-Jugend sowie die C - Mädchen des VfB Germania Wiesmoor teil.

Abschließend möchte ich mich im Namen der SG Wiesmoor bei allen Gönnern, Sponsoren, Zuschauern, den Vereinsvorständen vom SV Hinrichsfehn, VfL Mullberg und VfB Germania Wiesmoor, dem Freundeskreis des VfB Germania sowie vor allem bei den Trainern und Betreuern für das Engagement im ablaufenden Fußballjahr 2003 bedanken. Die Eltern und in erster Linie die jugendlichen Fußballer selbst sind in diesem Dank einzubeziehen. Desweiteren bleibt zu hoffen, das der Jugendfußball in der Gemeinde Wiesmoor auch in der neuen Spielserie einen hohen Stellenwert genießt.

Ich wünsche allen für das bevorstehende Weihnachtsfest geruhsame, erholsame Feiertage und einen guten Jahreswechsel sowie ein friedliches, gesundes neues Jahr 2004.

**Johannes Bohlen**  
Jugendleiter SG Wiesmoor

# D. Hedemann

FLEISCHERFACHGESCHÄFT

Neuer Weg 27, 26639 Wiesmoor  
Telefon 0 49 44 / 91 29 10  
Telefax 0 49 44 / 91 29 11



*Ihr Partner bei allen Grillfesten,  
Geburtstagen, Hochzeiten  
und anderen Partys*



*Berücksichtigen Sie bitte  
bei Ihrem nächsten  
Einkauf die Inserenten  
der V.f.B. Aktuell.*

Gesamtherstellung u. Anzeigenbetreuung:

**TDM-WerbeStudio**

Thomas Möhlmann

Im Gewerbepark 38 · 26446 Friedeburg-Marx  
Tel. 0 44 65-94 26 61 · Fax 0 44 65-94 26 62  
eMail: [tdm-marx@t-online.de](mailto:tdm-marx@t-online.de)

Starke Partner in Wiesmoor



## Die neue Einkaufsmeile von Behrends

Der neue Behrends setzt Zeichen. Auf jetzt 10.000 Quadratmetern können wir Ihnen mit starken Marken-Geschäften eine großartige Einkaufswelt bieten, die in unserer Region einmalig ist.

- Kaufhaus mit starken Fachabteilungen
- Jeden Samstag bis 16.00 Uhr geöffnet, Donnerstag und Freitag bis 20.00 Uhr
- Vollklimatisierte Verkaufsräume
- Marktstarker Lebensmittel-Supermarkt
- Über 500 kostenlose Parkplätze
- Poststation im Hause
- Supergünstige SB-Tankstelle

*Von Mode bis hin zu Lebensmitteln, es ist alles da. Es präsentieren sich neu und großzügig namhafte Anbieter wie ALDI, Rossmann, Quick-Schuh, Ernstings Family, Takko, Mega Markt, Deutsche Post, Tulas Reisebüro, Friseur Klier, Blumen Ilsenbrand, Fehn-Apotheke, Café Frisia, Schoolmanns Imbiss.*

Telefon: 049 44/9 10 90

e-mail: [marktstelle@kaufhaus-behrends.de](mailto:marktstelle@kaufhaus-behrends.de)  
Internet: [www.kaufhaus-behrends.de](http://www.kaufhaus-behrends.de)

# BEHREND'S

— DAS KAUFHAUS IN WIESMOOR —

# **Bericht der A-Jugend SG Großefehn/Wiesmoor**

Die Saison verläuft leider nicht so wie es sich alle erhofft hatten. Wir werden in der Hinserie vom Pech regelrecht in Beschlag genommen. Bislang hatten wir erst an einem Spieltag die Mannschaft komplett ohne Verletzungen oder Krankheiten zur Verfügung stehen.

Was noch viel schlimmer ist, wir schießen vorne einfach keine Tore mehr. In der letzten Saison haben unsere Stürmer die unmöglichsten Tore erzielt, nur in dieser Saison misslingen die einfachsten Dinge.

Die Moral innerhalb der Mannschaft ist noch intakt, deshalb denken wir alle positiv und hoffen, dass wir in der Rückserie noch viele Punkte holen die uns den Klassenerhalt ermöglichen.

Wir konnten nach intensiver Nachfrage zwei Sponsoren gewinnen, die uns bei der Anschaffung von neuer Sportbekleidung finanziell unterstützten. Durch die finanzielle Unterstützung von Tula, Inhaberin von Tula's Reisebüro, Wiesmoor, konnte sich die Mannschaft Aufwärmpullovern zulegen. Mit Hilfe der Kfz-Profis Grüssing & Moor, Wiesmoor, konnten neue Trainingsanzüge und Regenjacken angeschafft werden.



Die A-Jugendmannschaft mit Erwin Moor von den Kfz-Profis Grüssing & Moor, Wiesmoor. Von den Kfz-Profis wurde die Mannschaft finanziell bei der Anschaffung von neuen Trainingsanzügen und Regenjacken unterstützt



Unsere Mannschaft mit Tula von Tulas Reisebüro, Wiesmoor. Von Tula wurde die Mannschaft finanziell bei der Anschaffung von neuen Aufwärmpulllovers unterstützt.

Neben diesen beiden Sponsoren unterstützte uns auch noch der Großefehner Fußball-Förderverein und ein Spender, der namentlich nicht erwähnt werden möchte.

Am 06.12.03 endete die Hinrunde mit dem letzten Spiel in Flachsmeer. Das erste Punktspiel in der Rückserie werden wir am 21.02.04 bei SC BLG Wilhelmshaven bestreiten. Bevor dies jedoch so weit ist, werden wir an einigen Hallenturnieren teilnehmen und am Sonntag, 18. Januar 2004, ab 11.00 Uhr in Großefehn den Veka-Cup, sowie am Sonntag, 01. Februar 2004, ab 11.00 Uhr in Wiesmoor den Möbel-Buss-Cup ausrichten.

Personelle Veränderungen hat es in dieser Zeit auch gegeben, so dass zur Mannschaft z. Z. nachfolgende Spieler gehören: Christian Freericks, Christoph Behrends, Daniel Leerhoff, Dimitri Sibert, Heye Heykes, Holger Hausmann, Jann Marken, Jann Trauernicht, Jeffrey Loers, Konstantin Maurer, Mehmet Turgay, Phillip Long, Raik Dassel, Simon Gronewold, Thilo Thomen, Thomas Meiners, Thorsten Bohlen, Timo Reitmeyer u. Willi Sibert.

Heiner Buss und Heiko Hinrichs, beide spielen in der ersten Herren von Strackholt, haben nach Abschluss der Herrensaison ausgeholten, wobei Heiko in einem Spiel drei Tore erzielte.

# **Bericht der D1-Jugend: Hallo Fußballfreunde,**

nach Beendigung der Hinrunde lässt sich ein rundum positives Fazit ziehen. Nachdem die Mannschaft zu Saisonbeginn neu formiert wurde, war allen Beteiligten schnell klar, dass das Team, welches größten Teils aus dem jüngeren Jahrgang besteht, gegen die körperlich überlegenden und älteren Mannschaften durch ihre spielerische Klasse mithalten kann.

Die Trainingsbeteiligung spiegelt das Engagement und die Motivation des gesamten Teams wieder. So wurde nie mit weniger als 14 Kindern trainiert. Den vorhandenen Grundfähigkeiten, welche die Kinder in den jüngeren Jahrgängen erlernten, konnten nun taktische und spielbezogene Fertigkeiten hinzugefügt werden, wobei der Spaß nie zu kurz kam. So zeigte die Mannschaft den Lernerfolg in den Ergebnissen, welche mit wenigen Ausnahmen positiv gestaltet wurden. In der Rückrunde spielen wir nun in der höchsten Staffel dieses Jahrganges den Kreismeister aus. In dieser Staffel warten mit Kickers Emden, Großefehn, Norden weitere starke Mannschaften.

## **Ergebnisse:**

|                 |     |   |
|-----------------|-----|---|
| SV Großefehn    | 2:3 | 3:3 (einziger Punktverlust dieser Mannschaft) |
| SG Egels/Popens | 0:6 | 0:2   |
| SpVg Aurich I   | 4:1 | 2:1   |
| TSV Holtrop     | 3:3 | 6:0   |

## **Pokal:**

|                           |      |
|---------------------------|------|
| 1. Runde: TURA Marienhafe | 12:0 |
| 2. Runde: SpVg Aurich II  | 6:0  |

Zu den Highlights dieser Hinrunde gehörten ein Besuch eines Turniers im Großraum Hannover, wo neben dem spielerischen Aspekt auch wohl der Weibliche nicht zu kurz kam. Desweiteren besuchten wir zusammen mit der kompletten Jugendabteilung das Bundesligaspiel Werder gegen Stuttgart, hierfür noch mal ein großes DANKE SCHÖN an Hansi Bohlen für sein Engagement.

Gespannt sein darf man sein auf die Hallensaison, wo wir neben der Hallenkreismeisterschaft auch bei Turnieren Aurich und Emden an den Start gehen.

Bedanken wollen wir uns noch bei den Eltern, Großeltern, Geschwistern, ..., ohne dessen Unterstützung es nicht geht, sei es Trikotwäsche, als Fahrer zu den Auswärtsspielen oder als „Fan“, es geht einfach nicht, dafür DANKE

Eine schöne Winterzeit, frohe X-mas und einen guten Rutsch wünschen stellvertretend für die D I:

## **Folkert, Steve & Florian**

Zur Mannschaft gehören:

Hendrik & Holger Aden, Tom Bauer, Andre Bless, Kevin Book, Henning Doyen, Joscha Flüge, Heiko Freese, Reinhard Grotluschen, Steffen Henning, Thorsten Janssen, Tino Janssen, Sönke Lohse, Christian Meyer, Patrick Meyer, Rene Otto, Lars Oppermann, Kevin Oltmanns & Tim Punsch.



# Joh. Heykes <sup>GmbH</sup> Bauunternehmen

*plant und baut  
gut und preiswert*



Kanalstraße 1/106, 26639 Wiesmoor  
Tel. 04944/9299-0, Fax 04944/929920

*Ihr Haus der  
1000 Brillen*



Wiesmoor · Hauptstr. 194 · Tel. 0 49 44 / 55 15

Die individuelle Brille  
von uns für:

  
Beruf      Freizeit      u. Sport



# Bericht der D2-Jugend der SG Wiesmoor

Mit einer neuen D2-Mannschaft starteten wir in die neue Spielzeit. Mit 3:5 nach 9m-Schießen verloren wir im Pokal gegen SuS Berumerfehn. Kondition und Spielverständnis fehlten noch.

Nach einer guten Hinserie mit drei Siegen hatten wir den dritten Tabellenplatz fest im Visier. Nach einem starken 1:1 gegen Riepe und einem 6:0 gegen die D3 Wiesmoor waren wir voll im Plan. Das Spiel gegen Egels-Popens II war ein Nachholspiel unter Flutlicht, womit unsere Jungs nicht zurecht kamen und wir mit 3:5 verloren.

## TABELLE

### D-Junioren - 1. Kreisklasse

|                         |    |       |    |
|-------------------------|----|-------|----|
| 1. TUS Weene I          | 9  | 52:11 | 24 |
| 2. TSV Riepe            | 10 | 43:14 | 22 |
| 3. Wiesmoor II          | 10 | 23:15 | 16 |
| 4. SG Egels-Popens II   | 10 | 26:29 | 16 |
| 5. Großef/Stra/Tim. III | 9  | 16:32 | 7  |
| 6. Wiesmoor III         | 10 | 8:67  | 0  |

Uns fehlten noch 3 Punkte, um mit Egel-Popens gleich zu ziehen. Mit einem Kampfsieg (1:0) gegen SG Großefehn/Strackholt/Timmel schafften wir unser Vorhaben. Gegen Weene I, die auch Staffelsieger wurden, machten wir unser bestes Spiel. Nach 1:1 zur Pause und zwei gehaltenen 9m Strafstoßen von Aron Romeik verloren wir noch unglücklich mit 2:3.



hinten v.l.: Betr. Herbert Janssen v. Höveling, Aron Romeik, Hauke Dietermann, Malte Ennen, Christian Striebl, Marcel Schoon, Christian Gellermann, Karsten Lambertus, Marcel Janssen, Sven v. Höveling, Betr. Detlef Nitsch.

vorne v.l.: Nils Ocken, Thomas Behrends, Oliver Rose, Andre Schoon, Mirko Barthkowski, Daniel Meyer, Tobias Bruns, Florian Behrends.

Es fehlen auf dem Bild Hauke Karsjens und Hendrik Hausmann.

Mit dem 3. Platz in der Staffel B5 und der Entwicklung der Mannschaft sind wir voll zufrieden und spielen deshalb in der nächsten Saison in der 2. Kreisklasse.

Momentan haben wir einen Kader von 19 Spielern. Die Begeisterung und Spiel Freude im Spiel und Training ist sehr positiv. Und jetzt beginnt die Hallensaison. Bis dann...

**Herbert und Detlef**

## Hallenkreismeisterschaften der Jugend Saison 2003 / 2004

(Zeiten bedeuten = Beginn der Turniere, M = Mannschaft) – Es folgen noch die Endrunden

| Datum    | B II                   | C I                    | C II                         | D I<br>(1.M.)                | D I<br>(2.M.)                | D II<br>(1.M.)               | D II<br>(2.M.)          | D III                   |
|----------|------------------------|------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 06.12.03 |                        |                        | Sandhorst<br>09.00 Uhr       |                              |                              |                              | Wiesmoor<br>09.00 Uhr   | Wiesmoor<br>09.00 Uhr   |
| 14.12.03 |                        | Wiesmoor<br>09.00 Uhr  |                              |                              |                              |                              |                         |                         |
| 10.01.04 | Sandhorst<br>09.00 Uhr | Wiesmoor<br>09.00 Uhr  |                              |                              |                              |                              |                         |                         |
| 17.01.04 |                        |                        | Wiesmoor<br>09.00 Uhr        | Aurich Ellernf.<br>09.00 Uhr | Aurich Ellernf.<br>09.00 Uhr | Aurich Ellernf.<br>09.00 Uhr |                         |                         |
| 24.01.04 |                        | Moorhusen<br>09.00 Uhr |                              |                              |                              |                              |                         |                         |
| 31.01.04 |                        |                        |                              |                              |                              |                              | Wiesmoor<br>09.00 Uhr   | Wiesmoor<br>09.00 Uhr   |
| 07.02.04 |                        |                        |                              | Aurich-Ellernf.<br>09.00 Uhr | Aurich-Ellernf.<br>09.00 Uhr | Aurich-Ellernf.<br>09.00 Uhr |                         |                         |
| 08.02.04 | Moorhusen<br>09.00 Uhr |                        |                              |                              |                              |                              |                         |                         |
| 14.02.04 |                        |                        | Aurich Ellernf.<br>09.00 Uhr |                              |                              |                              |                         |                         |
| 21.02.04 |                        |                        |                              |                              |                              |                              | Strackholt<br>09.00 Uhr | Strackholt<br>09.00 Uhr |

**haarstudio willms**



**Frisurenmode  
bei uns  
immer top aktuell!**



Der Spezialist für Perücken und Toupets  
im Studio Wiesmoor

**26639 Wiesmoor • Telefon 0 49 44/20 88**

– Anmeldung erwünscht (auch nach 18.00 Uhr) –

# Fahrschule Alfred Hornung



|            |                   |                   |
|------------|-------------------|-------------------|
|            | Montag            | Donnerstag        |
| Wiesmoor   | 18.00 - 19.30 Uhr | 20.00 - 21.30 Uhr |
| Strackholt | 20.00 - 21.30 Uhr | 18.00 - 19.30 Uhr |
|            | Dienstag          | Freitag           |
| Aurich     | 18.30 - 20.00 Uhr | 18.30 - 20.00 Uhr |

## Ferienfahrschule

Prüfung in 14 Tagen. Info anfordern bei:

**Telefon 0 49 44 / 38 83**



**Karl Sjuts**

## Ihr Mann für alle Fälle!

Er kennt Land und Leute. Mit der NV kann er Ihnen genau den Schutz bieten, den Sie benötigen. Ob Familie, Haus, Auto, Betrieb. schnell - zuverlässig - kulant

**NV** *all up Stee!*  
Versicherungsgruppe

Hauptstraße 161  
26639 Wiesmoor  
Tel.: 0 49 44 / 17 78  
[www.nv-online.de](http://www.nv-online.de)

Wir sind Ihr  
**Fachmann**  
und Partner



für:

- Heizung
- Sanitär
- Lüftung
- Bauklempnerei

**Jürgena** in Wiesmoor-Hinrichsfehn  
Rhododendronstraße 53

Tel.: 0 49 44 / 12 11

Fax: 0 49 44 / 53 38

eMail: [Info@juergena.de](mailto:Info@juergena.de) · Internet: [www.juergena.de](http://www.juergena.de)

## **Bericht der F1-Jugend SG Wiesmoor**

# **Etappenziel erreicht, jetzt blasen wir zum Angriff auf den Gewinn der Kreismeisterschaft.**

Unsere Mannschaft hat es geschafft. Staffelsieger mit 10 Siegen, dass muss man erst einmal schaffen. Von den Hinrundenspielen wurde in der letzten Ausgabe dieser Zeitschrift ausführlich berichtet. Zur Auffrischung, hier noch einmal alle Ergebnisse:

SG Wiesmoor - TUS Middels 3:1, TSV Riepe II - SG Wiesmoor 0:12;

SG Wiesmoor - SV Großfehn 4:1; SpVg Aurich II - SG Wiesmoor 0:16;

TSV Holtrop - SG Wiesmoor 1:6

Zum ersten Spiel der Rückspielserie war am Freitag den 26. September die F2 des TSV Riepe zu Gast. Riepe präsentierte sich mit einer veränderten Mannschaft - wahrscheinlich waren einige Spieler der eigenen F1 mit dabei. Nach anfänglichen Schwierigkeiten gelang es uns dann doch, das Spiel zu bestimmen. Zur Halbzeit führten wir 4:0. Auch in diesem Spiel konnten wieder alle Spieler eingesetzt werden. Endstand nach 40 Minuten, 6:0 für uns.



Auf einen heißen Fight in Middels hatten wir uns eingestellt, das Hinspiel hatten wir knapp mit 3:1 gewonnen. Spielerisch war die erste Halbzeit nicht berauschend, unsere Mannschaft ließ sich von der nervösen Spielweise des TUS Middels anstecken. Unsere gute Chancenverwertung war es schließlich zu verdanken, dass wir zur Halbzeit mit 3:0 vorne lagen. Die zweite Halbzeit wurde dann auch spielerisch besser geführt. Mit einem klaren 7:0 Erfolg konnten wir die Heimreise antreten.

Am 8. Spieltag fand im heimischen Stadion ein Spiel der ausgelassenen Torchancen statt. Die F2 aus Aurich war erneut unser Gegner. Zur Halbzeit lagen wir mit 4:0 vorne, hätten wir zu diesem Zeitpunkt mit 8:0 geführt, die Auricher hätten sich nicht beschweren dürfen. Auch in der 2. Halbzeit wurden einige klare Chancen nicht verwertet. Mit dem klaren 12:0 Erfolg sind wir aber mehr als zufrieden.

In Großfehn mussten wir am 9. Spieltag antreten. Mit einem Blitzstart gingen wir schnell mit 1:0 in Führung. Die Fehntjer hatten den Spielbeginn verschlafen. Das 2:0 ließ auch nicht lange auf sich warten. Zur Halbzeit lagen wir mit 3:1 vorne. Das Ergebnis spiegelte auch den Spielverlauf wieder. In der zweiten Hälfte konnten die Fehntjer - angetrieben von ihren Fans - das Spiel offener gestalten. In der stärksten Phase der Fehntjer gelang unseren Jungs der 4:1 Führungstreffer. Die Fehntjer konnten zwar noch auf 4:2 verkürzen, an unseren 10 Pflichtspielsiegen konnten sie aber auch nicht rütteln.

Am letzten Spieltag empfingen wir den TSV Holtrop. Unsere Mannschaft tat sich schwer, trotz einiger klarer Torchancen führten wir zur Halbzeit nur mit 1:0. Auch in der zweiten Hälfte des Spiels war kein richtiger Spielfluss zu erkennen. Erst wenige Minuten vor Spielende wurden wir durch das 2:0 erlöst.

Ungeschlagen und ohne jeglichen Punktverlust konnten wir unseren Saisonabschluss gebührend feiern. Alle Spieler und Trainer (Betreuer) wurden von den Eltern mit speziell angefertigten T-Shirts eingekleidet. „Super Idee, nochmals dankel“

### **Fazit der Punktspielserie:**

Nach dem 10 Spieltag, stehen wir mit 30 Punkten und einem Torverhältnis von 72:5 Toren, unangefochten auf dem ersten Platz. Der Staffelsieg war uns schon nach dem 8 Spieltag nicht mehr zu nehmen. Im kommenden Frühjahr werden wir dann in der Kreisliga um die Kreismeisterschaft spielen.

Einen ersten Vorgeschmack, betreffend der Spielstärke unserer zukünftigen Gegner, erhielten wir am 8 November in Moordorf. Im Nachholspiel der zweiten Pokalrunde war die F1 von Ostrf. Moordorf unser Gegner. In einer spielerisch ausgeglicheneren ersten Halbzeit konnten wir eine Führung der Moordorfer noch vor dem Pausentee zum 1:1 ausgleichen. Auch in der zweiten Halbzeit mußten wir einem erneuten Rückstand hinterherlaufen. Nach 3 Pfo-stentreffern schafften unsere Jungs schließlich doch noch den Ausgleichstreffer zum 2:2. Ein Achtmeterschießen musste die Entscheidung bringen. Mit 2:0 „Achtmetern“, erwiesen sich unsere Jungs als die besseren Schützen. Entstand: 4:2 n. A. für uns.

Am Sonntag nach dem Moordorfspiel erhielten wir dann einen Anruf aus Moordorf. Die Moordorfer kündigten an, eventuell Protest gegen das einen Tag zuvor gelaufene Spiel einzulegen. Als Begründung führten sie einen Spielerwechsel in der Pause zwischen dem eigent-lichen Spiel und dem Achtmeterschießen an. Was war in Moordorf passiert? Unser Stamm-torwart hatte sich beim aufwärmen vor dem Spiel verletzt. Während des gesamten Spiels stand somit unser zweiter Torwart zwischen den Pfosten. Zum Achtmeterschießen fühlte sich unser Stammtorwart wieder fit und wurde schließlich auch eingesetzt. Leider, darf auch bei F-Jugendlichen nach der regulären Spielzeit kein Spielerwechsel mehr vorgenommen wer-den.

Aus Fehlern wird man klug. Mit der Erkenntnis tatsächlich gegen das Regelwerk verstoßen zu haben, wurde den Moordorfern ein Wiederholungsspiel angeboten. Einen Termin für die-se Spiel gibt es noch nicht.

In die Hallenkreismeisterschaftsrunde sind wir schon am 15 November eingestiegen. Am ersten Spieltag in Moordorf ging unser erstes Spiel, gegen die schon warm gespielten Auri-cher, - die F1 aus Aurich hatte schon zwei Spiele bestritten - leider knapp mit 1:2 verloren. Die restlichen Spiele wurden dann aber klar gewonnen. Mehr zu Thema Halle in der näch-sten Ausgabe dieser Zeitschrift.

### **Folgende 12 Spieler gehören dem Kader der F1 an:**

Tim Baalman, Yanneck Behrends, Martin Book, Sven Collmann, Aike de Buhr, Niklas Doy-en, Marco Gronewold, Lukas Kutschmann, Henning Meyer, Torben Mohrmann, Pascal Satt-hoff, Alexander Stohs

Seit dem 14. November trainieren wir in der Dreifachhalle am Schulzentrum. Die komplette Halle steht uns dort von 15 bis 16 Uhr zur Verfügung.

Für die tolle Unterstützung bei den Heimspielen und natürlich auch bei den Auswärtsspie-len, möchten wir uns herzlichst bedanken. Hoffentlich können wir noch lange auf diese Unterstützung bauen.

Wir wünschen allen Spielern und Eltern, natürlich auch den Geschwistern, Omas und Opas, eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Mit sportlichem Gruß  
Sven, Jens u. Joachim

# **Bericht der F II-Jugend SG Wiesmoor**

Unsere Mannschaft hat also ihre erste Punktspielrunde hinter sich gebracht. Die Jungs schlugen sich in ihren ersten Punktspielen sehr beachtlich. Wir belegten in der 1. Kreisklasse, Gruppe B 2, den vierten Platz. Wir lagen nur 2 Punkte hinter dem 2. Platz zurück. Unangefochten war in unserer Klasse der SV Spetzerfehn, der souverän Meister wurde.

**In der Rückrunde erzielten wir folgende Ergebnisse:**

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Spetzerfehn - SG Wiesmoor II     | 4:1 |
| SG Wiesmoor II - SUS Timmel      | 1:1 |
| SUS Strackholt - SG Wiesmoor II  | 3:1 |
| SG Wiesmoor II - SG Wiesmoor III | 6:1 |
| Holtrop II - SG Wiesmoor II      | 1:4 |

Mittlerweile trainieren wir wieder in der Halle. An den Hallenkreismeisterschaften nimmt unsere F II Jugend mit zwei Teams teil. Wir wollten allen Spielern möglichst viel Spielpraxis ermöglichen. Leider konnten wir die ersten Spiele nicht sehr erfolgreich bestreiten. Dieses wird sich sicherlich im Januar/Februar 2004, wenn die Hallenkreismeisterschaften fortgesetzt werden, ändern. Der Kader unserer Mannschaft wird ständig größer, sodass zur Zeit 17 Jungen und 1 Mädchen am Training teilnehmen.

Unsere diesjährige Weihnachtsfeier findet am 05.12.2003 ab 16.30 Uhr im Vereinsheim beim Stadion statt. Wir mochten uns bei allen Eltern für die tolle Unterstützung bedanken.

Allen Spielern unserer F II Jugend sowie den Eltern, Geschwistern und Bekannten wünschen wir ein wunderschönes Weihnachtsfest.

Die Betreuer

**Elke Weber und Uwe Schwarz**

**Ihr Partner  
rund um die  
Immobilie!**



Auktionatorenkanzlei seit 1929

**MEENTS** Immobilien

Inh. Reiner Zigan  
öffentlich bestellter und vereidigter Auktionator  
Immobilienfachwirt (Dipl. IHK)

26639 Wiesmoor · Hauptstraße 173  
Tel. 0 49 44/9 10 20 · Fax 0 49 44/91 02 20  
eMail: [info@meents-immobilien.de](mailto:info@meents-immobilien.de)  
Internet: [www.meents-immobilien.de](http://www.meents-immobilien.de)



**Minicontainerdienst bis 1,5 m<sup>3</sup> • Dienstleistungen**

*Dietmar Harms*



- Kleine Pflasterarbeiten • Rasen- u. Gartenpflege**
- Baggerarbeiten 2,5 t
  - Entwässerungsarbeiten
  - Hausanschlüsse



☎ 0 49 43 / 92 49 24



**VGH**  
Autoversicherung

So müssen Kfz-Beiträge sein:

*klein und  
schnuckelig!*

**Jetzt wechseln!  
MINI gewinnen!**

Teilnahme unter  
[www.vgh.de](http://www.vgh.de) oder Hotline  
0800-1150544 (kostenlos)

Man kann vieles reduzieren. Bei der Autoversicherung sollten Sie darauf achten, dass der Service nicht auf der Strecke bleibt. Da können Sie bei uns beruhigt sein: Wir bieten nicht nur kleine Beiträge, sondern auch eine schnelle und gute Schadenregulierung! Kommen Sie einfach vorbei, bevor Sie wechseln – wir machen Ihnen ein schnuckeliges Angebot – Mini-Beiträge plus Maxi-Leistung!

**Versicherungsbüro**

**Jörg Klöver**

Hauptstr. 170 • 26639 Wiesmoor

Tel. 0 49 44/70 71 • Fax 0 49 44/73 42

... fair versichert

**VGH**

■ Finanzgruppe



*Hören lernen ist  
wie laufen lernen!*

*Wir helfen Ihnen dabei.*

**kurz**  
Hörgeräte

pro akustik<sup>®</sup>

**NICH WOHL FÜHLEN – DAZUGEHÖREN**

Wiesmoor - Hauptstr. 145 (Ärztelhaus) - ☎ 04944/990199 - [www.kurz-hoergeraete.de](http://www.kurz-hoergeraete.de)



## Diakonie-Pflegedienst

Aurich-Ihlow-Großefehn-Südbrookmerland-Wiesmoor

Wir helfen und pflegen

### Pflege zu Haus ...

- ◆ Kranken- und Altenpflege
- ◆ Kinderkrankenpflege
- ◆ Haus- und Familienpflege
- ◆ Leistungen im Rahmen der Pflegeversicherung
- ◆ Anleitung zur Pflege
- ◆ Psychosoziale Betreuung
- ◆ Beratung

### ... wir sind in Ihrer Nähe

**26603 Aurich** - Julianenburger Straße 9  
Tel. 0 49 41/95 91 91 - Fax 0 49 41/95 91 90  
eMail: [info@diakonie-aurich.de](mailto:info@diakonie-aurich.de)

**26629 Großefehn** - Kanalstraße Nord 81  
Tel. 0 49 43/91 21 24 - Fax 0 49 43/91 21 26  
eMail: [info@diakonie-grossefehn.de](mailto:info@diakonie-grossefehn.de)

**26639 Wiesmoor** - Marktstraße 16  
Tel. 0 49 44/26 40 - Fax 0 49 44/26 49  
eMail: [info@diakonie-wiesmoor.de](mailto:info@diakonie-wiesmoor.de)

**26632 Ihlow** - Gartenstraße 7  
Tel. 0 49 28/99 00 74 - Fax 0 49 28/91 20 29  
eMail: [info@diakonie-ihlow.de](mailto:info@diakonie-ihlow.de)

**26624 Südbrookmerland**  
Tel. 0 49 41/95 91 91  
eMail: [info@diakonie-aurich.de](mailto:info@diakonie-aurich.de)

[www.diakonie-aurich.de](http://www.diakonie-aurich.de)

**24 Stunden telefonische Rufbereitschaft**

# **Bericht der F3-Jugend**

Das 1 Training der F3-Jugend fand mit 9 Kindern auf dem Sportplatz Hinrichsfehn statt. Schon drei Tage später erfolgte das erste Pflichtspiel gegen Riepe. Dieses Spiel ging mit 6:0 verloren. Leider gingen auch viele der folgenden Spiele verloren. Mit zunehmender Spielpraxis war jedoch eine Verbesserung im Spiel unserer Mannschaft erkennbar.

Die verlorenen Spiele taten der Begeisterung keinen Abbruch. Im Gegenteil: waren zu Beginn 9 Spieler beim Training anwesend, so sind z. Zt. jedes Mal 18 - 19 Kinder mit viel Spass dabei. Auch bei jedem Spiel hoffen mindestens 17 Kinder auf ihren Einsatz. Bedingt durch die hohe Beteiligung sind häufige Ein- und Auswechslungen nötig, was dem Zusammenspiel nicht immer zuträglich ist.

Im Rahmen der Hallenkreismeisterschaften wurden bereits zwei Mannschaften gemeldet. Auch für die Rückrunde wurde von uns angeregt eine F4-Mannschaft auf die Beine zu stellen, um allen Kindern eine ausreichende Spielpraxis zu ermöglichen. Dazu müssten jedoch einige Spieler aus der F2-Jugend, die ebenfalls über einen großen Kader verfügt, zu uns stoßen.

## **Zur Mannschaft gehören:**

Jannik Bruns, Daniel de Witt, Patrick Dirksen, Ole Doyen, Jantje - Jasmijn Eilers, Marijke - Andrea Eilers, Derk Gerdes, Mika-Keke Heeren, Bengt Jakobs, Tjebbo Limbeck, Dennis Müller, Ferja Nietsch, Nathalie Otte, Helge Rademacher, Sebastian Reinders, Sören Schnau, Steding, Nils und Karsten Janssen.

Zum Abschluss möchten wir uns noch bei allen Eltern und Geschwistern bedanken, die immer sehr zahlreich zum Training und zu den Spielen erschienen sind und uns sehr unterstützt haben.

Bei dieser großartigen Unterstützung und der riesigen Begeisterung der Kinder macht es uns sehr viel Spass die Mannschaft zu betreuen.

**Helmut Dirksen und Gerd Gerdes**

# Eintrittserklärung

Hiermit erkläre ich meinen Eintritt in den V.f.B. Germania Wiesmoor von 1929 e.V.

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

geb. am: \_\_\_\_\_ Wohnort: \_\_\_\_\_

Eintrittsdatum: \_\_\_\_\_ monatl. Beiträge: \_\_\_\_\_ €

Monatliche Beiträge sind zur Zeit:

a) Kinder und Jugendliche bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres: 2,00 €

b) Erwachsene ab 18 Jahren: 6,00 €

c) Familien (z.B. 2 Erwachsene, 1 Kind – jedes weitere Kind frei): 9,00 €

Die Vereinssatzung erkenne ich an \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Unterschrift (für Minderjährige der Erziehungsberechtigte)

**V.f.B. Germania Wiesmoor von 1929 e.V.**

**Ermächtigung zum Einzug von Beitragsforderungen mittels Lastschriften:**

Ich ermächtige Sie, bis auf Widerruf, die Mitgliedsbeiträge für mich / meine Ehefrau / Tochter / Sohn / Familie

in Höhe von zur Zeit \_\_\_\_\_ € monatlich

bei Fälligkeit zu Lasten meines Kontos Nr. \_\_\_\_\_

bei der \_\_\_\_\_  
(genaue Bezeichnung des Kreditinstituts)

BLZ \_\_\_\_\_ mittels Lastschrift einzuziehen.

\_\_\_\_\_, den \_\_\_\_\_

Unterschrift Vor- und Zuname des Kontoinhabers: \_\_\_\_\_

Straße / Hausnummer: \_\_\_\_\_

PLZ / Wohnort: \_\_\_\_\_



Malerfachbetrieb

# Alfred Bruns

- **Anstriche aller Art**
- **Bodenbeläge**
- **Tapeten**
- **Verglasung**

Neuer Weg 32      Tel. 0 49 44 / 4 04  
26639 Wiesmoor      Fax 0 49 44 / 99 00 26

## Wiesmoor Salon Flesse

- **Damen**
- **Herren**
- **Kosmetik**



Wittmunder Str. 19 · 26639 Wiesmoor · Tel. 0 49 44/91 29 49 · Fax 0 49 44/33 37

**Öffnungszeiten:** Damensalon: Di. - Fr. 8.30 - 18.00 Uhr  
Herrensalon: Di. - Do. 8.30 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 7.00 - 14.00 Uhr

# Schoon

**Zeitschriften u. Tabakwaren  
Toto - Lotto - Reisen**



**Combi-Markt – Hauptstraße 131 – 26639 Wiesmoor  
Telefon 0 49 44/10 79**



Bau von Hochdruckleitungen

Netzwartung

Wasser- und Hafenbau

Deponiebau

Deponieverwaltung

Bau- und Baubetreuung  
von Ortsversorgungsnetzen

Fehlerortung u. Störungsbeseitigung

Instandhaltung von Gas- u. Stromnetzen

Planung und Bau von  
Mess- und Regelstationen

Sanierungsmaßnahmen

Messbojengebiet

horizontales Bohrverfahren

allgemeiner Tief- u. Spezialtiefbau

Kabel- und Rohrverlegung  
in offenen Gewässern

# Bohlen & Doyen

## BAUUNTERNEHMEN

Umfassende Kompetenz aus einer Hand.

*Wir sehen unsere Aufgabe  
in der partnerschaftlichen Lösung  
Ihrer Probleme!*

Bohlen & Doyen GmbH - Postfach 11 80 - 26633 Wiesmoor · Telefon 0 49 44 / 30 10 · Fax 0 49 44 / 30 11 30  
[www.bohlen-doyen.com](http://www.bohlen-doyen.com)

## VERSICHERUNGSVERGLEICHE

Wir ermitteln für Sie aus über 90 Versicherungsgesellschaften die günstigsten deutschen Versicherungen.

Versicherungsvergleichsrechner für alle Versicherungssparten: Kfz-, Hausrat-, Haftpflicht-, Gebäude-, Rechtsschutz-, Unfall-, Lebens-, Renten-, Berufsunfähigkeits-, Kranken-, gewerbliche Versicherungen etc.

Rufen Sie uns einfach an. Wir erstellen Ihnen am Telefon oder persönlich den Beitragsvergleich. So gehen Sie sicher, dass alle Rabatte für Sie genau ermittelt werden. Dieser Service ist selbstverständlich kostenlos und ohne Verpflichtung.



**Wiesmoorer DienstleistungsCenter – Wolfgang Ahlers e.Kfm.**

Hauptstr. 157 – über Schlecker – 26639 Wiesmoor · Tel. 0 49 44/91 24 12 - Fax 91 24 13  
[www.wdc.de](http://www.wdc.de) - eMail: [info@wdc.de](mailto:info@wdc.de)

# Ihr Partner in Ostfriesland



Direkt vor Ort

Immer für Sie da!

Das Geschäftsgebiet der Sparkasse Aurich-Norden liegt dort, wo Hunderttausende die schönste Zeit im Jahr erleben: in der Urlaubsregion Südliche Nordsee. Zwei Hauptstellen und über 50 Geschäftsstellen sind Ausdruck der räumlich engen Verbindung der Sparkasse

Aurich-Norden zu ihren Kunden. Aber auch über die Grenzen Ostfrieslands hinaus stehen wir mit einem umfangreichen Service- und Leistungsangebot unseren Kunden jederzeit via Internet unter [www.sparkasse-aurich-norden.de](http://www.sparkasse-aurich-norden.de) zur Verfügung.

Besuchen Sie uns!



**SPARKASSE AURICH-NORDEN  
IN OSTFRIESLAND**

Ostfriesische Sparkasse

Aurich 04941/171-0

Norden 04931/186-0

[www.sparkasse-aurich-norden.de](http://www.sparkasse-aurich-norden.de)